

# Sguard talian sin la Svizra

## In numer spezial da la revista «Limes»

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

La Quotidiana, 9 da favrer 2012

Vegn la Svizra in summa encletga? La lindorna che surt da sia chasa stenda ora las cornas a dretga ed a sanestra per vesair quai che curra. Era nus amez l'Europa duain tgittar quai ch'ins scriva en franzos, talian e tudestg per vegnir a savair tge ch'ins patratga e manegia en ils pajais vischins. Ma la vart taliana vegn savens a la curta. A nord da las Alps mancan infurmaziuns da basa davart la vita spiertala d'in pajais limitrof da var 60 milliuns olmas. Per cletg ha noss chantun da poliglots bunas premissas per intermediar en lez regard. Dal 1993, suenter la fin da la guerra freida è naschida a Roma ina revista da geopolitica; ses num, «Limes», munta per latin «cunfin(s)». «Limes» ha gist edì in numer spezial davart la Svizra. Il volum cumpiglia trais parts: «La Svizra tenor ils Svizzers», «I na va betg mo per finanzas» e «Las Svizras e nus». I suonda ina preschentaziun commentada da la tavla dal cuntegn.

### Il pajais pitschen ha il pled

L'emprima contribuziun è da Peter Maurer, fin avrigl 2012 secretari da stadi tar il Departament da l'exteriur, che vegn lura schef da la Crusch cotschna internaziunala. Sco anteriur ambasadur tar l'ONU era'l predestinà per tractar ses tema: «Co vegn la Svizra adaquella da pasar dapli?» I suonda Orazio Martinetti, schurnalist da la televisiun italoфона svizra, davart: «Neutralitad, identitad e diversitad sco ragischs da l'atgnadad svizra». Lura scriva l'istoricher Thomas Maissen (Universitad da Heidelberg) davart l'istorgia da la Svizra aifer l'Europa. Raffallo Ceschi, spezialist dal Tessin dal 19avel tschientaner, infurmescha davart las ragischs da la democrazia tessinaisa. L'autur che suonda na ston ins betg preschentar al public da La Quotidiana: Roger de Weck declera «pertge che l'Europa ans cunvegn». Ils istorichers tessinais Pasquale Genasci, Rosario Talarico e Gianni Tavarini han scrit ensemen in artitgel entitulà: «Mo ina u ventgasis istorgias?» L'expert militar Mauro Mantovani declera pertge che «la segirtad vegn d'ordaifer». Il davos autur da l'emprima part, Andrea Aparo, ha entitulà sia contribuziun: «Mia Svizra»: Qua pon ins mo avair mirveglias.

## **Economia e finanzas**

L'economist Giorgio Arfaras (Turin) avra la segunda part cun in tema ordvart actual: «Pertge main'ins raps en Svizra?». Lura s'exprima Mauro Guerra davart ina dumonda cuntraversa: «Laud dal secret bancar». L'economist Sergio Rossi (Universitad da Friburg) rapporta davart «la crisa europeica examinada da Berna». Ses collega Georges Haour («International Institute for Management and Development», Losanna) ha scrit la contribuzun: «I na dat betg mo uras da cucu». Lino Terlizzi, redactur economic dal «Corriere del Ticino», numna la Svizra «pussanza pitschna e gronda enina». L'antierur cuss. naz. Remigio Ratti, parsura da «Coscienza Svizzera», tracta in tema ch'el perscrutescha dapi ses temp da professer a l'Universitad da Friburg ed a la Scola politecnica federala da Losanna: «Geopolitica dals traffics sur las Alps».

## **In pajais multifar**

La terza e davosa part dal carnet da «Limes» rapporta da la varietad regiunala en Svizra. Il scriptur e schurnalist Hanspeter Gschwend, naschì en la citad bilingua da Bienna, examinescha la dumonda: «Exista propi la Svizra germanofona?» François Chérix, autur da «La question romande» (1), ha entitulà sia contribuziun: «La Svizra romanda n'è betg in'invenziun.» Il titel da Marzio Rigonalli (Cureglia/TI), parsura da la Pro Calanca, rinfatscha a l'Italia ch'ella saja memia «fiscale» (pedanta, stricta, rigurusa) cun il Tessin. Roberto Roveda preschenta «il mir da Chiasso». I suonda in text da la scriptura Franca Magnani (1925-1996) che ha vivì a Turitg avant e durant la Segunda guerra mundiala. Fabrizio Viscontini da Faido (Leventina) rapporta da l'antieriura interpresa d'atschal Monteforno tranter Bodio e Giornico (1946-1994). La sociologa Rosita Fibbi rapporta da «l'immigraziun taliana en Svizra»; sia collega Dominique Marie Gross (Simon Fraser University, Burnaby sper Vancouver, B.C., Canada) deditgescha la davosa contribuziun dal volum a: «La politica svizra d'immigraziun: Success u mo cletg?»

## **Preschentaziun al public svizzer**

Il numer spezial da «Limes» vegn preschentà mesemna, ils 29 da favrer 2012, a las 12.30, en l'aula dal Cussegl grond a Blinzuna (2). Il public da l'occurrentza vegn beneventà da Remigio Ratti e Paolo Grandi, parsuras da «Coscienza Svizzera» e da l'«Associazione Carlo Cattaneo» (Ligiaun). Lucio Caracciolo, directur da «Limes», preschenta lur il carnet e respunda a las dumondas dal politolog Oscar Mazzoleni (Universitad da Losanna) e da Gianni Gaggini, schurnalist da la televisiun italoфона svizra.

1. Losanna (Favre) 2008.
2. Annunzias: Coscienza Svizzera, c. p. 1559, 6501 Blinzuna. Posta electronica: [segretariato@coscienzasvizzera.ch](mailto:segretariato@coscienzasvizzera.ch). Infurmaziuns: tel. 079 324 11 65.